





**IONAUDIO.COM/SUPPORT**  
For articles, videos, web and chat support



**IONAUDIO.COM/WARRANTY**  
For complete warranty information

**Package Contents:** Wave Rider X  
USB-A to USB-C Cable (3.28 ft / 100 cm) • Quickstart Guide



Model: iSP181

**GUÍA DE INICIO RÁPIDO (ESPAÑOL)**  
**GUIDE D'UTILISATION RAPIDE (FRANÇAIS)**

**Contenido del paquete:**  
Wave Rider X  
USB-A al cable USB-C (1 m)  
Guía de inicio rápido

**Contenu de l'emballage :**  
Wave Rider X  
Câble USB-A à USB-C (1 m)  
Guide d'utilisation rapide



**IONAUDIO.COM/SUPPORT**

Para artículos, videos, sitios web y soporte por chat

Pour des articles, des vidéos et de l'assistance technique web et par clavardage

**IONAUDIO.COM/WARRANTY**

Para información completa sobre la garantía

Pour obtenir toutes les informations relatives à la garantie



**IONAUDIO.COM**

- **REGISTRE SU PRODUCTO**
- **DESCARGUE LA GUÍA DEL USUARIO**
- **SUSCRÍBASE AL BOLETÍN INFORMATIVO**

- **ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT**
- **TÉLÉCHARGEZ LE GUIDE DE L'UTILISATION**
- **INSCRIVEZ-VOUS À NOTRE INFOLETTRE**

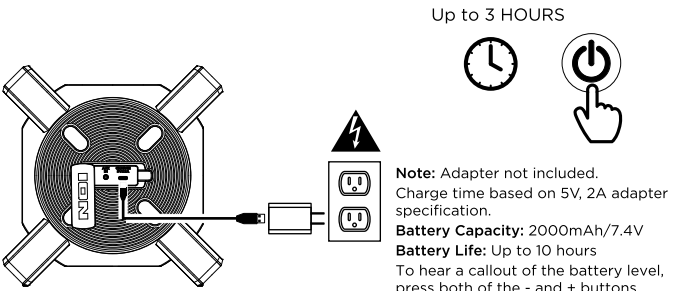


**IONAUDIO.COM**

- **REGISTER YOUR PRODUCT**
- **DOWNLOAD THE USER GUIDE**
- **SIGN UP FOR THE NEWSLETTER**

**2**

**PLUG IN TO FULLY CHARGE PRODUCT BEFORE USE, AND THEN POWER ON**



**Note:** Adapter not included. Charge time based on 5V, 2A adapter specification.  
**Battery Capacity:** 2000mAh/7.4V  
**Battery Life:** Up to 10 hours  
To hear a callout of the battery level, press both of the - and + buttons.  
For optimal charging, power off the speaker while charging.

**3**

**ION SOUND CONTROL™ APP**

Connect to the ION SOUND CONTROL™ App for a more dynamic experience:

- Connect phone to speaker via Bluetooth® (Step 4)
- Download App from Apple App Store or Google Play Store
- Open the App on your device



**2**

**CONECTE EL PRODUCTO PARA CARGARLO POR COMPLETO ANTES DE SU USO Y LUEGO ENCIÉNDALO**

**BRANCHEZ LE PRODUIT POUR LE CHARGER COMPLÈTEMENT AVANT SON UTILISATION, PUIS METTEZ-LE SOUS TENSION**

**Nota:** No se incluye el adaptador. El tiempo de carga se basa en la especificación del adaptador de 5V, 2A.  
**Voltaje de entrada:** DC 5V, 2A  
**Capacidad de la batería:** 2000mAh/7.4V  
**Vida útil de la batería:** Hasta 10 horas  
Para escuchar una indicación del nivel de batería, presione los botones - y +.  
Para lograr una carga óptima, apague el altavoz mientras lo esté cargando.

**Remarque :** Adaptateur non fourni. Le temps de charge dépend des spécifications de l'adaptateur 5V, 2A.  
**Tension d'entrée :** DC 5V, 2A  
**Capacité de la batterie :** 2000mAh/7.4V  
**Autonomie de la batterie :** Jusqu'à 10 heures  
Pour entendre un message indiquant le niveau de la batterie, appuyez sur les deux touches - et +.  
Pour une charge optimale, éteignez l'enceinte pendant la charge.

**3**

**ION SOUND CONTROL™ APP**

Conéctese a la aplicación ION SOUND CONTROL™ para una experiencia más dinámica:

- Asegúrese de que el teléfono esté conectado al altavoz mediante Bluetooth (Paso 4)
- Descarguen la aplicación desde Apple App Store o Google Play Store
- Abra la aplicación en su dispositivo

Connectez-vous à l'application ION SOUND CONTROL™ pour une expérience plus dynamique :

- Assurez-vous que le téléphone intelligent est connecté à l'enceinte par connexion Bluetooth (Étape 4)
- Téléchargez l'application à partir de l'App Store d'Apple ou de Google Play
- Ouvrez l'application sur votre appareil

**4**

**USO Y CUIDADO A LA INTEMPERIE UTILISATION ET ENTRETIEN**

- El Wave Rider X tiene impermeabilidad de nivel IP67 y es sumergible hasta 3 pies (1 m) durante 30 minutos y a prueba de polvo/suciedad/arena.
- Si la unidad se llena de agua, inclínela suavemente para drenar el exceso de agua de la cavidad del altavoz y las manijas.
- Para más información, consulte la Guía del Usuario completa.

- L'enceinte Wave Rider X à un niveau d'étanchéité IP67, elle peut être submergée dans 1 m d'eau pendant 30 minutes, en plus d'être à l'épreuve de la poussière, de la saleté et du sable.
- Si l'appareil se remplit d'eau, inclinez-le doucement pour évacuer l'excès d'eau de la cavité de l'enceinte et des poignées.
- Veuillez consulter le guide d'utilisation complet pour plus d'information.

**4**

**USE AND CARE**

- Wave Rider X is IP67 waterproof, submersible up to 3 ft. (1 m) for 30 minutes, and dust-/dirt-/sand-proof.
- If the unit fills with water, gently tilt it to drain excess water from the speaker cavity and handles.
- See the full User Guide for more information.

**5**

**CREATE YOUR SOUND EXPERIENCE**

**BLUETOOTH**

- Power on speaker for Bluetooth mode; otherwise press BLUETOOTH button to pair.
- Choose "Wave Rider X" in your Bluetooth settings menu.
- Press Play in music player App of choice on device.
- Make sure device volume is turned up.
- Press PLAY/PAUSE button to start or stop audio.
- Press and hold - / + buttons to navigate tracks.

**AUX IN**

- Plug any sound source into the AUX input on the back panel with a 1/8" cable (not included).
- Press the - and + buttons to adjust the volume.

**RADIO**

- Radio reception can be affected when charging the unit. For best results, only use the radio when operating on battery power.
- Press the RADIO button to enter FM radio mode.
- Press the PLAY/PAUSE button to cycle through saved radio presets.
- Press and hold the PLAY/PAUSE button to save the current radio station as a preset.
- Press the - / + buttons to adjust the volume.
- Press and hold - / + to seek the next strong radio station.

**5**

**CREE SU EXPERIENCIA DE SONIDO CRÉEZ VOTRE EXPÉRIENCE SONORE**

**BLUETOOTH**

- Encienda el altavoz para modo Bluetooth; de lo contrario, presione botón BLUETOOTH para realizar el apareamiento.
- Seleccione "Wave Rider X" en su menú de ajustes Bluetooth.
- Inicie la reproducción en su aplicación de música de preferencia en el dispositivo.
- Asegúrese de subir el volumen de su dispositivo fuente.
- Pulse el botón de REPRODUCCIÓN/PAUSA para reproducir o detener el audio.
- Mantenga pulsado los botones - / + para navegar entre pistas.

**BLUETOOTH**

- Allumez l'enceinte sous tension pour en mode jumelage Bluetooth; sinon appuyez sur touche BLUETOOTH pour la jumeler.
- Sélectionnez "Wave Rider X" dans le menu des paramètres Bluetooth de votre appareil.
- Lancez la lecture à partir de l'application de lecture audio de votre choix sur votre appareil.
- Assurez-vous que le niveau du volume de l'appareil source est assez élevé.
- Appuyez sur la touche LANCER/INTERROMPRE LA LECTURE pour démarrer ou arrêter le son.
- Maintenez les touches - / + pour parcourir les pistes.

**ENTRADA AUX IN**

- Enchufe una fuente de audio cualquiera en las entrada AUX del panel posterior mediante un cable 1/8 pulg. (no incluido).
- Pulse los botones - y + para ajustar el volumen.

**ENTRÉE AUXILIAIRE**

- Branchez une source audio dans les l'entrée AUX du panneau arrière avec un câble 3,5 mm (non fourni).
- Appuyez sur les touches - et + pour régler le volume.

**RADIO**

- La recepción de radio puede verse afectada al cargar la unidad. Para obtener mejores resultados, utilice la radio únicamente cuando funcione con energía de batería.
- Pulse el botón RADIO para entrar el modo de radio FM.
- Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para recorrer entre las presets de radio guardadas.
- Mantenga pulsado el botón de REPRODUCCIÓN/PAUSA para guardar la estación actual como un preset.
- Pulse los botones - y + para ajustar el volumen.
- Mantenga pulsado +/- para buscar la siguiente estación de radio disponible.

**RADIO**

- La réception radio peut être perturbée lors du chargement de l'appareil. Pour des résultats optimaux, n'utilisez la radio que lorsqu'elle fonctionne sur batterie.
- Appuyez sur la touche RADIO pour passer en mode radio FM.
- Appuyez sur la touche LANCER/INTERROMPRE LA LECTURE pour faire défiler les préréglages enregistrés.
- Maintenez la touche LANCER/INTERROMPRE LA LECTURE pour enregistrer la station actuelle en tant que préréglage.
- Appuyez sur les touches - et + pour régler le volume.
- Maintenez la touche +/- pour balayer la station radio suivante ayant un signal clair.

**6**

**CUSTOMIZE YOUR SOUND EXPERIENCE**

**LIGHT MODES**

- Press LIGHTS button or use App to switch between light modes, or to turn the lights off.
- Press and hold LIGHTS button for 3 seconds to turn off speaker lights and backlights. When lights are OFF, press and release LIGHTS button to return to the previously selected light mode.

**WIRELESS STEREO-LINK™**

- Double press BLUETOOTH button on each speaker. Once linked, the primary (left) speaker will enter Bluetooth pairing mode.
- Connect your Bluetooth device to the primary speaker.
- Double press BLUETOOTH button while linked to disconnect the link.

**VOICE PROMPTS**

- Double press the POWER button to turn voice prompts ON/OFF.

**6**

**PERSONALICE SU EXPERIENCIA DE SONIDO PERSONNALISEZ VOTRE EXPÉRIENCE**

**MODOS DE ILUMINACIÓN**

- Pulse el botón de ILUMINACIÓN o utilice la aplicación para conmutar entre los modos iluminación, o para apagar la iluminación.
- Mantenga presionado el botón de ILUMINACIÓN durante 3 segundos para apagar las luces del altavoz y la luz de fondo. Cuando las luces estén apagadas, presione y suelte el botón de ILUMINACIÓN para regresar al modo de luz seleccionado anteriormente.

**MODES D'ÉCLAIRAGE**

- Appuyez sur la touche LIGHTS ou utilisez l'application pour basculer entre les modes l'éclairage, ou pour éteindre l'éclairage.
- Appuyez sur la touche LIGHTS pendant 3 secondes pour éteindre les lumières des haut-parleurs et le rétroéclairage. Lorsque les lumières sont éteintes, appuyez et relâchez la touche LIGHTS pour revenir au mode d'éclairage précédemment sélectionné.

**STEREO-LINK™ INALÁMBRICO**

- Pulse dos veces el botón BLUETOOTH en cada altavoz. Una vez conectado, el altavoz principal (izquierdo) entrará al modo de apareamiento de Bluetooth.
- Conecte su dispositivo Bluetooth al altavoz principal.
- Pulse dos veces el botón Bluetooth mientras está conectado para desconectar el enlace.

**STEREO-LINK™C SANS FIL**

- Appuyez deux fois sur la touche BLUETOOTH de chaque enceinte. Une fois connecté, l'enceinte principal (gauche) entrera en mode de jumelage Bluetooth.
- Connectez votre appareil Bluetooth à l'enceinte principal.
- Appuyez deux fois sur la touche Bluetooth pendant la connexion pour déconnecter le lien.

**AVISOS DE VOZ**

- Pulse el botón de ENCENDIDO dos veces para activar o desactivar los avisos de voz.

**MESSAGES VOCAUX**

- Appuyez deux fois sur la touche d'ALIMENTATION pour activer ou désactiver les messages vocaux.

## Important Safety Instructions (English)

v1.9

- Read and keep these instructions. Heed all warnings and follow all Instructions.
- Warning** (if applicable): Please refer to any important information (e.g., electrical, safety, etc.) printed on the exterior bottom enclosure or rear panel before installing or operating the product.
- Clean only with dry cloth.
- Water and Moisture (if applicable): Do not use this apparatus near water. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus. Electrical equipment should NEVER be kept or stored in damp environments.
- (If applicable) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions. Do not install this equipment in a confined or "boxed-in" space such as a bookcase or similar unit, and maintain good ventilation conditions. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspaper, tablecloths, curtains, etc.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not place exposed flame sources such as lighted candles on the apparatus.
- (If applicable) This product should be connected to a power supply only of the type described in these operating instructions, or as marked on the unit.
- (If applicable) Be careful not to damage the power cord. When moving or not using the appliance, secure the power cord (e.g., wrap it with a cable tie). Before using it again, make sure the power cord has not been damaged. If the power cord has been damaged at all, bring the unit and cord to a qualified service technician for repair or replacement as specified by the manufacturer.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Only use attachment/accessories specified by the manufacturer.
- (If applicable) Use only the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Internal/External Voltage Selectors (if applicable): Internal or external voltage selector switches, if any, should only be reset and re-equipped with a proper plug for alternative voltage by a qualified service technician. Do not attempt to alter this yourself.
- Caution** (if applicable): Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. Batteries (a battery pack or an installed battery) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire, etc.
- (If applicable) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. 
- Protective earthing terminal (if applicable): The apparatus should be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.
  - Denmark (*Danmark*): Apparatets stikprop skal tilsluttes en stikkontakt med jord, som giver forbindelse til stikproppens jord.
  - Finland (*Suomi*): Laite on liitettävä suojakoskettimilla varustettuun pistorasiaan.
  - Norway (*Norge*): Apparatet må tilkoples jordsort stikkontakt.
  - Sweden (*Sverige*): Apparatens skal anslutas till jordat uttag.
- For Class II apparatus only:** This symbol means the equipment is a Class II or double-insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth. When servicing use only identical replacement parts installed by an instructed person or with the use of ready-made leads or cords. 
- Warning** (if applicable): Provide an earthing connection before the mains plug is connected to the mains. When disconnecting the earthing connection, be sure to disconnect it after pulling the mains plug out from the mains.
- (If applicable) Where the mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Warning** (if applicable): To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. 
- This apparatus is for professional use only. Intended operational climate: moderate.

**SOLO PARA LOS MODELOS DE LOS EE.UU. Y CANADÁ:** PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO UTILICE ESTE ENCHUFE (POLARIZADO) CON UN CABLE DE EXTENSIÓN, RECEPTÁCULO U OTRA TOMA DE CORRIENTE A MENOS QUE LAS PALAS DEL ENCHUFE PUEDAN SER INSERTADAS POR COMPLETO PARA EVITAR SOBREEXPOSICIÓN.

**AVISO SOBRE LOS PRODUCTOS LÁSER: PELIGRO:** RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO Y EL BLOQUEO FALLA O ES INUTILIZABLE. EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA AL HAZ. EL USO DE CONTROLES O AJUSTES NO ESPECIFICADOS AQUÍ PUEDE RESULTAR EN LA RADIOEXPOSICIÓN PELIGROSA.

**AVISO SOBRE LAS REGULACIONES DEL FCC (Federal Communications Commission):** Este equipo genera y usa energía de radiofrecuencia y puede causar interferencia en la recepción de radio y de televisión si no la opera estrictamente según los procedimientos detallados en este manual de operación. Esta unidad cumple con las reglas de aparatos informáticos de Clase B en conformidad con las especificaciones en la Subparte J o Parte 15 de las Reglas FCC, que están diseñadas para proporcionar una protección razonable contra tal interferencia en una instalación residencial. Sin embargo, no existen garantías de que no ocurrirá una interferencia en una instalación específica. Si la unidad causa interferencia en alguna recepción de radio o de televisión, intente reducirla realizando uno o más de los siguientes métodos: (a) reposicione la otra unidad y/o su antena, (b) mueva esta unidad, (c) deje más espacio entre esta unidad y la(s) otra(s) unidades), (d) enchufe esta unidad a una toma de corriente alterna diferente para que esté en un circuito diferente al de los demás equipos o (e) asegúrese que todos los cables estén blindados correctamente, usando un inductor o ferrite cuando sea adecuado. Esta nota está en conformidad con la Sección 15.83B de las Reglas de FCC.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que puede causar una operación no deseada.

**Advertencia de radiofrecuencias:** Se ha evaluado el cumplimiento del requisito de exposición a radiofrecuencias generales de este dispositivo. El dispositivo puede usarse en una situación de exposición portátil sin restricciones.

**Para productos inalámbricos que soportan la banda de frecuencia de los 5,15 – 5,35 GHz** (si aplica): El uso de las bandas de 5,15 – 5,35 GHz está restringido únicamente a un uso en interiores. Esto aplica a los siguientes países: AT, BE, BG, CZ, DK, EE, FR, DE, IS, IE, IT, EL, ES, CY, LV, LI, LT, LU, HU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, TR, FI, SE, CH, UK, HR. Para el uso de 220 voltios en U.K., use un enchufe de 220 voltios de estilo NEMA®. Para otros países, use el enchufe adecuado para la toma de corriente local.

**Advertencia ESD/EFT:** Este producto puede contener un microprocesador para el procesamiento de las señales y las funciones de control. En situaciones excepcionales, las interferencias acusadas, el ruido de una fuente externa o la electricidad estática pueden hacer que se bloquee. En el caso poco probable de que esto suceda, apagar el producto, esperar cinco segundos y volver a encenderlo.

**Si el aparato o el control remoto contiene una pila de tipo botón: Advertencia:** No ingiera la batería—**peligro** **Si el aparato o el control remoto contiene una pila de tipo botón:**

| ADVERTENCIA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>RIESGO POR INGESTIÓN:</b> Este aparato contiene una pila de tipo botón.</li><li><b>MUERTE</b> o lesión grave puede ocurrir si se ingiere.</li><li>Una pila de tipo botón ingerida puede causar <b>quemaduras químicas internas</b> en tan solo <b>2 horas</b>.</li><li><b>MANTENGA</b> las baterías nuevas y usadas <b>FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS</b>.</li><li><b>Busque atención médica inmediata</b> si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo. Llame al Centro de Toxicología local para obtener información sobre el tratamiento.</li></ul> |                                                                                     |

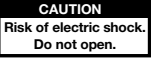
**Disposición final de pilas** (si aplica): Retire y luego recicle o deseché inmediatamente las baterías usadas de acuerdo con las regulaciones locales y manténgalas **fuera del alcance de los niños**. Incluso las baterías usadas pueden causar lesiones graves o la muerte. **No deseché pilas** en la basura doméstica ni lo incinere. Las pilas sobrecalentadas pueden romperse o explotar. Si no está seguro de cómo o dónde desechará una pila, consulte la ubicación, método, etc. apropiados en sus reglamentos locales.

- Pilas alcalinas y baterías de celda de litio tipo botón:** Puede desecharse las pilas alcalinas y las pilas de celda de litio tipo botón junto con los desechos normales del hogar. No presentan un riesgo a la salud o al medioambiente durante el uso o disposición final normal. (Las pilas alcalinas están compuestas principalmente de metales comunes tales como acero, zinc y manganeso).

No deseché grandes cantidades de pilas alcalinas o pilas de celda de litio tipo botón en grupo. Las pilas usadas a menudo no están completamente "agotadas". Si se agrupan, estas pilas "activas" pueden entrar en contacto entre sí y crear riesgos para la seguridad. Para evitar esto, aísle cada pila con cinta u otro material no conductor para asegurarse de que no se descargue. No se dispone aún a nivel universal de procesos de reciclaje probados, rentables y seguros para el medio ambiente aplicables a las pilas alcalinas y a las pilas de celda de litio tipo botón. Algunas comunidades ofrecen el reciclado o recolección de estas pilas. Para obtener más información, consulte sus reglamentos locales o contacte a su gobierno local.

- Baterías de plomo-ácido:** Deseche las pilas de plomo-ácido llevándolas a un centro de residuos electrónicos o a un centro de reciclaje, o deséchelas de acuerdo a sus reglamentos locales. (Las pilas de plomo-ácido recargables son del mismo tipo que las que se usan en los automóviles y deben desecharse de la misma manera).

## Safety Notices

**CAUTION:** TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE ANY COVER. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL ONLY.   

**DANGEROUS VOLTAGE:** The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.  

**INSTRUCTIONS:** The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.

**CAUTION (for U.S.A. & CANADIAN models only):** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

**NOTICE CONCERNING LASER PRODUCTS: DANGER:** INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

**NOTICE CONCERNING FCC REGULATIONS:** You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: (a) reorient or relocate the receiving antenna; (b) move this unit; (c) increase the separation between the equipment and receiver; (d) connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected; (e) be sure that all cables are properly shielded, using a choke or ferrite where appropriate; or (f) consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**RF Warning Statement:** The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction. Avoid using this device in a high RF-radiated environment.

**For Canadian models:** This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development (ISED) Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Under ISED regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by ISED. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication. This radio transmitter (identify the device by certification number, or model number if Category II) has been approved by ISED to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain and required antenna impedance for each antenna type indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with this device. This unit does not exceed the Class B limits for radio noise emission from digital apparatus set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications. This device operates on a no-protection, no-interference basis. Should the user seek to obtain protection from other radio services operating in the same TV bands, a radio licence is required. For further details, consult Innovation, Science and Economic Development Canada's document Client Procedures Circular CPC-2-1-28, Voluntary Licensing of Licence-Exempt Low-Power Radio Apparatus in the TV Bands.

## Instructions importantes de sécurité (Français)

- Lire et conserver les instructions qui suivent. Respecter tous les avertissements et suivre toutes les instructions fournies.
- Mise en garde** (le cas échéant) : Veuillez vous reporter aux importantes informations (p. ex., informations électriques, de sécurité, etc.) imprimées sur le dessous ou le panneau arrière de l'unité avant de procéder à son installation ou à son utilisation.
- Nettoyer seulement avec un chiffon doux sec.
- Eau et humidité (le cas échéant) : Ne pas utiliser l'appareil près d'une source d'eau. L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil. Les équipements électriques ne doivent JAMAIS être conservés ou rangés dans des environnements humides.
- Ne pas obstruer les orifices de ventilation (le cas échéant). Installer conformément aux instructions du fabricant. Cet appareil ne doit pas être installé dans un endroit confiné tel qu'une bibliothèque ou un meuble fermé. Veillez à ce que la ventilation soit adéquate. Veillez à ne pas bloquer les orifices de ventilation (le cas échéant) avec des journaux, nappes, rideaux, etc.
- Ne pas installer près des sources de chaleur telles que radiateurs, les registres de chaudière, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui génèrent de la chaleur. Ne pas placer de sources de flammes nues telles que des chandelles allumées sur l'appareil.
- Sources d'alimentation (le cas échéant) : Cet appareil doit être alimenté uniquement par le type de source de courant indiqué dans le guide d'utilisation, ou tel qu'indiqué sur le produit.
- (Si applicable) Veiller à ne pas endommager le câble d'alimentation. Veiller à toujours fixer le câble d'alimentation lors du déplacement de l'appareil ou lorsqu'il n'est pas utilisé (p. ex., avec un attache-câble). Vérifier toujours le câble d'alimentation avant de réutiliser l'appareil. Si le câble d'alimentation est endommagé de quelque façon, faire vérifier l'appareil et le câble d'alimentation par un technicien qualifié recommandé par le fabricant afin de les faire réparer ou remplacer.
- Débrancher l'appareil durant les orages ou lorsque non utilisé pendant de longues périodes.
- N'utiliser que des accessoires recommandés par le fabricant.
- Utiliser uniquement un socle, un support, un trépied, une console ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec le produit (le cas échéant). Lorsqu'un socle est utilisé, déplacer l'ensemble appareil-socle avec soin pour éviter de le faire basculer.
- Sélecteurs de tension interne/externe (le cas échéant) : Les sélecteurs de tension interne ou externe, s'il y en a, doivent être réinitialisés et équipés avec une fiche adéquate par un technicien qualifié. Ne jamais tenter de modifier ceci vous-même.
- Attention** (le cas échéant) : Danger d'explosion si la batterie est inexactement remplacée. Remplacer seulement avec la même chose ou le type équivalent. Les piles (un bloc-piles ou une pile) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme la lumière directe du soleil, le feu, etc.
- Ne pas casser l'élément de sécurité de la fiche polarisée ou de mise à la terre (le cas échéant).
- Borne de terre de protection (le cas échéant) : Par mesure de sécurité, l'appareil doit être branché à une prise de courant comprenant une borne de mise à la terre.
- Pour les appareils de classe II uniquement** : Ce symbole signifie que l'appareil est de classe II ou possède une double isolation électrique. Il est conçu de manière à ce que l'utilisation d'une prise de terre ou de masse ne soit pas requise. Lors de l'entretien, n'utiliser que des pièces de rechange identiques installées par une personne qualifiée ou en utilisant des fils et câbles prêts à l'emploi.
- Attention** (le cas échéant) : Veuillez vous assurer que l'appareil soit mis à la terre avant de connecter la fiche au secteur. De la même façon, assurez-vous que la terre soit déconnectée en dernier lorsque vous déconnectez la prise du secteur.
- (Le cas échéant) Lorsqu'une prise de branchement ou un coupleur d'appareils est utilisé comme dispositif de débranchement, ce dispositif de débranchement devra demeurer pleinement fonctionnel avec raccordement à la masse.
- Mise en garde** (le cas échéant) : Afin de prévenir toute lésion de l'appareil auditif, évitez d'écouter de la musique à un volume élevé pendant de longues périodes.
- Cet appareil est destiné à un usage professionnel. Climat opérationnel prévu : modéré.

### Avis de sécurité

**CAUTION :** POUR REDUIRE LE RISQUE DE CHOQUE ELECTRIQUE N'ÉLOIGNEZ PAS LA COUVERTURE. PAS DE COMPONENTS UTILISABLES AU SERVICE A L'INTERIEUR. DEMANDEZ SERVICE SEULEMENT AU PERSONNEL QUALIFIÉ.   

**VOLTAGE DANGEREUX :** Quand le flash avec le symbole d'une fêche dans le triangle équilatéral est allumé il signale la présence d'un « voltage dangereux » dans le produit qui est suffisant pour constituer un risque de choc électrique.

**INSTRUCTIONS :** Le signe d'exclamation dans le triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence des instructions importantes pour le fonctionnement et la maintenance de ce produit.  

**For wireless products supporting the 5.15–5.35 GHz frequency band** (if applicable): Usage of the 5.15–5.35 GHz band are restricted to indoor operation only. This applies to the following countries: AT, BE, BG, CZ, DK, EE, FR, DE, IS, IE, IT, EL, ES, CY, LV, LI, LT, LU, HU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, TR, FI, SE, CH, UK, HR.

For 240-volt use in U.K., use NEMA®-style 240-volt plug. For other countries use proper plug for local outlet.

**ESD/EFT Warning:** This unit may contain a microcomputer for signal processing and control functions. In very rare situations, severe interference, noise from an external source, or static electricity may cause it to lock up. In the unlikely event that this should happen, turn off the unit, wait at least five seconds, and then turn it back on again. The pins of connectors identified with this ESD warning symbol should not be touched. 

**If the product or remote control contains a button cell or coin battery** (CR1220, CR2025, or CR2032; 3.0 VDC):

| WARNING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>INGESTION HAZARD:</b> This product contains a button cell or coin battery.</li><li><b>DEATH</b> or serious injury can occur if ingested.</li><li>A swallowed button cell or coin battery can cause <b>Internal Chemical Burns</b> in as little as <b>2 hours</b>.</li><li><b>KEEP</b> new and used batteries <b>OUT OF REACH OF CHILDREN</b>.</li><li><b>Seek immediate medical attention</b> if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body. Call a local poison control center for treatment information.</li></ul> |                                                                                     |

Button cell or coin batteries located inside the product are non-replaceable.

Do not force discharge, recharge (non-rechargeable batteries are not to be recharged), disassemble, heat above manufacturer's specified temperature rating, or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage, or explosion resulting in chemical burns.

**Disposal of Batteries** (if applicable): Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and **keep away from children**. Even used batteries may cause severe injury or death. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate. Overheated batteries can rupture or explode. If you are unsure of how or where to dispose of a battery, refer to your local ordinances for the proper location, method, etc. 

- Alkaline batteries & lithium button cell batteries:** You can safely dispose of alkaline and lithium button cell batteries with normal household waste. They do not pose a health or environmental risk during normal use or disposal. (Alkaline batteries are composed primarily of common metals like steel, zinc, and manganese.)

Do not dispose of large amounts of alkaline or lithium button cell batteries in a group. Used batteries are often not completely "dead." Grouping them together can bring these "live" batteries into contact with one another, creating safety risks. To avoid this, insulate each battery with tape or other non-conductive material to ensure it does not discharge. Proven cost-effective and environmentally safe recycling processes are not yet universally available for alkaline and lithium button cell batteries. Some communities offer recycling or collection of these batteries. For more information, refer to your local ordinances or contact your local government.

- Lead-acid batteries:** Dispose of lead-acid batteries by bringing them to an electronic waste center or recycling center, or dispose of them in accordance with your local ordinances. (Rechargeable lead-acid batteries are the same type used in automobiles and should be disposed of in a similar fashion.)

**POUR LES MODÈLES AMÉRICAINS ET CANADIENS SEULEMENT :** POUR ÉVITER TOUT RISQUE ÉLECTROCUTION, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISÉE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ÊTRE INSÉRÉES À FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE À DÉCOUVERT.

**AVIS CONCERNANT LES PRODUITS LASER :** **DANGER :** RADIATION INVISIBLE QUAND L'APPAREIL EST OUVERT OU QUE LE VERROUILLAGE EST EN PANNE OU DÉACTIVÉ. ÉVITER UNE EXPOSITION DIRECTE AU RAYON. L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES AUTRES QUE CELLES INDIQUÉES CI-DESSUS PEUVENT AVOIR COMME CONSÉQUENCE UNE EXPOSITION DANGEREUSE DE RADIATION.

**AVIS CONCERNANT LA RÉGLEMENTATION FCC (Commission Fédérale américaine des Communications ou CCE) :** Cet équipement génère et utilise de l'énergie sur des fréquences radio et peut causer des interférences à la réception des programmes radio et télévision si vous ne l'utilisez pas dans une stricte concordance avec les procédures détaillées dans ce guide de fonctionnement. Cette unité est conforme aux normes de Classe B en accord avec les spécifications des sous paragraphe J ou de l'article 15 de la réglementation FCC, qui sont désignées à offrir une protection raisonnable contre de telles interférences dans une installation résidentielle. Toutefois, il n'est pas garanti qu'aucune interférence n'apparaisse dans des installations particulières.

Si l'unité cause des interférences avec la réception de la radio ou de la télévision, vous pouvez essayer de les corriger en utilisant une ou plusieurs des mesures suivantes : (a) repositionnez l'autre appareil et/ou son antenne, (b) déplacez cet appareil, (c) éloignez cet appareil le plus loin possible de l'autre appareil, (d) branchez cet appareil dans une autre prise AC, de cette façon, ils seront sur des circuits différents ou (e) assurez-vous que tous les câbles soient blindés à l'aide d'une bobine d'arrêt ou ferrite, où nécessaire. Cet avis est conforme à l'article 15.83B de la réglementation FCC.

Le présent appareil est conforme aux l'article 15 de la réglementation FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**Mise en garde contre l'exposition aux rayonnements :** Cet appareil a été testé et s'avère conforme aux limites d'exposition au rayonnement de fréquence radio. Cet appareil peut être utilisé sans restriction dans des conditions d'exposition portables.

**Pour les modèles Canadiens :** L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Conformément à la réglementation d'ISDE, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par ISDE. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante. Le présent émetteur radio (identifier le dispositif par son numéro de certification ou son numéro de modèle s'il fait partie du matériel de catégorie I) a été approuvé par ISDE pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal et l'impédance requise pour chaque type d'antenne. Les types d'antenne non inclus dans cette liste, ou dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

Cet appareil n'exécute pas les limites de la Classe B pour les émissions des fréquences radio à partir d'un appareil numérique établi par le Ministère des communications. Cet appareil fonctionne sur une base de non-brouillage et sans garantie de protection. Dans le cas où l'utilisateur cherchera à obtenir une protection contre le brouillage produit par les autres services radio fonctionnant sur les mêmes bandes de télévision, une licence radio est nécessaire. Pour de plus amples détails, veuillez consulter la circulaire des procédures concernant les clients CPC-2-1-28, intitulée Délivrance de licences sur une base volontaire pour les appareils radio de faible puissance exempts de licence et exploités dans les bandes de télévision d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

**Pour les appareils sans fil prenant en charge la bande de fréquences 5,15 à 5,35 GHz** (le cas échéant) : L'utilisation des bandes de fréquences 5,15 à 5,35 GHz est réservée aux applications intérieures. Cette disposition s'applique aux pays suivants : AT, BE, BG, CZ, DK, EE, FR, DE, IS, IE, IT, EL, ES, CY, LV, LI, LT, LU, HU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, TR, FI, SE, CH, UK, HR.

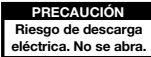
Utilisez une prise de modèle NEMA™ de 220 volts pour utiliser avec une tension secteur de 220V au U.K. Pour les autres pays, utilisez une prise secteur adéquate pour cette tension de secteur.

**Avertissement ESD/EFT :** Ce produit peut contenir un micro-ordinateur pour le traitement des signaux et les fonctions de contrôle. Rarement, des graves interférences, du bruit provenant d'une source extérieure ou l'électricité statique peuvent le bloquer. Si cet événement très rare se produit, débranchez le produit, attendez cinq secondes au moins puis branchez de nouveau l'appareil. 

## Instrucciones importantes de seguridad (Español)

- Lea y conserve estas instrucciones. Preste atención a las advertencias y siga todas las instrucciones.
- Advertencia** (si es aplicable): Antes de instalar u operar el producto, consulte toda la información importante (como la relativa a electricidad, seguridad, etc.) impresa en la envuelta inferior exterior o el panel trasero.
- Límpielo solo con un paño seco.
- Agua y humedad (si es aplicable): No utilice este aparato cerca del agua. El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras, y sobre él no debe colocarse ningún recipiente con líquido, tales como jarrones o floreros. Los equipos eléctricos nunca deben colocarse o almacenarse en ambientes húmedos.
- No bloquee las aberturas de ventilación (si es aplicable). Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante. No instale este equipo en un espacio confinado o "dentro de una caja" tal como una biblioteca o una unidad similar, y mantenga buenas condiciones de iluminación. No debe impedirse la ventilación cubriendo las aberturas correspondientes (si es aplicable) con elementos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No instale el equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, aberturas de entrada de calefacción, calefactores u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generen calor. No coloque fuentes de llamas vivas tales como velas encendidas en el aparato.
- (Si es aplicable) Conecte este producto solamente a un suministro eléctrico del tipo que se describe en estas instrucciones de operación o según se indique en la unidad.
- (Si es aplicable) Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación. Al trasladar el equipo o cuando no utilice, sujete el cable de alimentación (por ejemplo, átele con bridas para cables). antes de utilizarlo nuevamente, asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado. Si el cable de alimentación presentara cualquier tipo de daño, lleve la unidad y el cable a un técnico de servicio calificado para su reparación o sustitución según lo especificado por el fabricante.
- Desenchufe este equipo durante las tormentas eléctricas o cuando no lo use por períodos prolongados.
- Use solo agregados y accesorios especificados por el fabricante.
- Use solo el carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el equipo (si es aplicable). Si usa un carrito, tenga cuidado al mover la combinación de carrito/equipo para evitar que se vuelque y produzca lesiones.
- Selecciones de voltaje interno/externo (si es aplicable): Los conmutadores selectores de voltaje interno y externo, si existen, solo deben ser reconfigurados y reequipados con un enchufe adecuado para voltaje alternativo por un técnico cualificado. No intente modificar este usted mismo.
- Precaución** (si es aplicable): Peligro de la explosión si la batería se substituye incorrectamente. Substituir solamente por el mismo o el tipo equivalente. Las baterías (un bloque de baterías o una batería instalada) no se deben exponer a calor excesivo, tal como la luz solar, el fuego, etc.
- (Si es aplicable) No anule la función de seguridad del enchufe tipo polarizado o con conexión a tierra.
- Terminal de conexión a tierra de protección (si es aplicable): El artefacto debe conectarse a un tomacorriente del suministro eléctrico con una conexión a tierra de protección. 
- Solamente para aparatos de Clase II:** Este símbolo significa que el equipo es de Clase II o que es un equipo eléctrico de doble aislamiento. Está diseñado de tal manera que no requiere una conexión eléctrica de seguridad a tierra. Al realizar el servicio, utilice únicamente repuestos idénticos instalados por una persona capacitada o con el uso de cables listos para utilizar.
- Precaución** (si es aplicable): Antes de conectar el cable de alimentación a la corriente eléctrica, consiga una conexión a tierra. Además, a la hora de desconectar esta toma de tierra, asegúrese de hacerlo después de haber extraído el cable de alimentación del chasis.
- Si es aplicable) Cuando se usa el enchufe del suministro eléctrico o el acoplador de un artefacto como dispositivo de desconexión, el mismo debe permanecer listo a operar.
- Advertencia** (si aplica): Para evitar daños potenciales al oído, no escuche a niveles elevados de volumen durante períodos prolongados.
- Este aparato es para uso profesional únicamente. Climas de funcionamiento previstos: moderado. 

### Señales de advertencia

**PRECAUCIÓN:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO quite NINGUN TAPADERO. DENTRO DE LA UNIDAD NO HAY COMPONENTES ÚTILES PARA EL UTILIZADOR. PARA EL SERVICIO SE DEBE DIRIGIRSE SOLAMENTE AL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.   

**VOLTAJE PELIGROSO NO AISLADO:** La seña de relámpago con la punta de la flecha dentro del triángulo equilátero está puesto para alertar al utilizador de la presencia del "voltaje peligroso no aislado" dentro del recinto de producto que puede tener la magnitud suficiente de correr un riesgo de descarga eléctrica.

**INSTRUCCIONES:** El signo de exclamación, dentro del triángulo equilátero, es para alertar el utilizador de la presencia de las instrucciones importantes de funcionamiento y de mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña este dispositivo.  

Si l'appareil ou la télécommande contient une pile bouton :

| MISE EN GARDE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>RISQUE D'INGESTION</b><span> </span>: Cet appareil contient une pile bouton.</li><li><b>LA MORT</b> ou des blessures graves peuvent survenir si l'ingère.</li><li>Une pile bouton avalée peut provoquer des <b>brûlures chimiques internes</b> en seulement <b>2 heures</b>.</li><li><b>GARDER</b> les piles neuves et usagées <b>HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS</b>.</li><li><b>Consultez immédiatement un médecin</b> si vous soupçonnez qu'une pile a été avalée ou insérée dans une partie du corps. Appelez un centre antipoison local pour obtenir des renseignements sur le traitement.</li></ul> |                                                                                       |

**Élimination des piles** (le cas échéant) : Retirez et recyclez ou jetez immédiatement les piles usagées conformément aux réglementations locales et gardez-les **hors de la portée des enfants**. Même les piles usagées peuvent provoquer des blessures graves, voire la mort. Ne jetez PAS les piles avec les ordures ménagères ni incinérer. Les piles surchauffées peuvent se rompre ou exploser. En cas d'incertitude sur la façon appropriée et l'endroit où disposer des piles, se reporter aux réglementations locales afin d'en savoir plus sur l'emplacement et la méthode appropriée.

- Piles alcalines et piles au lithium de type bouton** : Les piles alcalines et les piles au lithium de type bouton peuvent être éliminées en toute sécurité avec les ordures ménagères. Ces piles ne représentent aucun risque pour la santé ou pour l'environnement lorsqu'elles sont utilisées et recyclées normalement. (Les piles alcalines sont composées principalement de métaux courants comme l'acier, le zinc et le manganèse.)

Il est important de **ne pas disposer** de grandes quantités de piles alcalines et de piles au lithium de type bouton en même temps. Les piles usagées ne sont souvent pas entièrement déchargées. Regrouper des piles usagées peut créer un risque de contact et compromettre la sécurité. Pour éviter cela, isoler les contacts de chaque pile avec du ruban adhésif ou un autre matériel non-conducteur afin de s'assurer qu'elle ne se décharge pas. Des procédés de recyclage rentables et écologiques pour les piles alcalines et les piles au lithium de type bouton ne sont pas encore accessibles partout. Certaines communautés offrent le recyclage ou la collecte de ces types de piles. Pour plus d'informations, se reporter aux réglementations locales ou communiquer avec l'administration locale.

- Piles au plomb** : Disposer des piles au plomb en les apportant à un centre de recyclage ou de récupération des déchets électroniques, ou conformément aux réglementations locales. (Les piles au plomb rechargeables sont du même type que les batteries utilisées dans les automobiles et doivent être disposées de la même façon.)